



Hugues A. Weddell

Viaje en el sur de Bolivia (1845-1846)

Introducción, notas y traducción del francés
de Isabelle Combès

ciencias sociales / historia 45



VIAJE EN EL SUR DE BOLIVIA
(1845-1846)

Hugues A. Weddell

VIAJE EN EL SUR DE BOLIVIA (1845-1846)

Introducción, notas y traducción del francés
de Isabelle Combès



Santa Cruz de la Sierra
2018

984 Hugues A., Weddell
Viaje en sur de Bolivia (1845-1846), Isabelle Combès / Colección Ciencias
Sociales e Historia N° 45, El País / Santa Cruz de la Sierra: 2018
296p.: 21cm

DL: 8-1-2233-18
ISBN: 978-99974-340-2-9

<GEOGRAFÍA AMERICA DEL SUR><RELATOS VIAJES POR BOLIVIA>
<TARIJA>< CHACO>< SIGLO XIX><HUGUES A. WEDDELL>

Cubierta: Itinerario de la expedición Castelnau, detalle (Weddell 1851b)

1ª edición 2018

En coedición con:



© Isabelle Combès
kunhati@gmail.com

© Editorial El País
Editorial El País es una Marca Registrada de Imprenta Topam

Impreso en Imprenta Imago Mundi Ltda.
Cronenbold N° 9
Telf.: (591-3) 336 3730
imprentaimagomundi@cotas.com.bo
Santa Cruz de la Sierra

Impreso en Bolivia - Printed in Bolivia

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida ni en el todo ni en sus partes, ni registrada en (o transmitida por) un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electro-óptico, por fotocopia o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la autora y de las editoriales.

Sumario

Presentación	9
El personaje	12
El viaje.....	14
“Ojos imperiales”	18
Weddell y la “frontera” chaqueña	23
Sobre esta edición.....	30
Viaje en el sur de Bolivia	33
Nota del autor.....	33
Capítulo I. De Santa Cruz de la Sierra a Gutiérrez.....	35
Capítulo II. Estadía en Gutiérrez.....	53
Capítulo III. De Gutiérrez a Sauces	63
Capítulo IV. Estadía en Sauces.....	73
Capítulo V. De Sauces a Pomabamba.....	81
Capítulo VI. Estadía en Pomabamba.....	91
Capítulo VII. De Pomabamba a Cinti	97
Capítulo VIII. Estadía en Cinti.....	109
Capítulo IX. De Cinti a Tarija	113
Capítulo X. Tarija	117
Capítulo XI. Historia de las misiones creadas por los religiosos del [<i>sic</i>] Tarija.....	123
Capítulo XII. Tarija (continuación).....	142
Capítulo XIII. Tarija (continuación).....	151
Capítulo XIV. Tarija (continuación).....	159
Capítulo XV. Tarija (continuación).....	167
Capítulo XVI. De Tarija a San Luis	177
Capítulo XVII. Estadía en San Luis.....	187

Capítulo XVIII. De San Luis a Villa Rodrigo	193
Capítulo XIX. El Gran Chaco	207
Capítulo XX. Expedición en el Chaco (continuación)	221
Capítulo XXI. Expedición en el Chaco (continuación)	235
Capítulo XXII. El río Pilcomayo	247
Capítulo XXIII. El río Bermejo	261
Capítulo XXIV. Regreso a Tarija. Viaje a Chuquisaca.....	281
Cronología del viaje de H. A. Weddell	288
Bibliografía.....	289
Obras de Hugues Algernon Weddel	289
Otras obras citadas.....	290

Lista de figuras

Fig. 1. Hugues Algernon Weddell en 1875	11
Fig. 2. Mapa del recorrido de H. A. Weddell en Bolivia	31
Fig. 3. Paso del río Grande y pelota	45
Fig. 4. Vivienda chiriguana en Fortín Campero, c. 1904	68
Fig. 5. Tarijeñas	120
Fig. 6. Las misiones franciscanas de la Cordillera chiriguana en 1800	128
Fig. 7. “El poderoso cerro de La Polla” en un mapa de 1805	182
Fig. 8. Vista del Gran Chaco desde el Paraguay	198
Fig. 9. Una calle de Caiza (c. 1904)	200
Fig. 10. Ranchería toba abandonada, 1887	226
Fig. 11. Indios matacos o noctenes fumando su pipa, Colonia Crevaux (c. 1904)	229